

УДК 81'37

КОНЦЕПТ «ДРУЖБА» В КОГНИТИВНО-ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЕ МИРА

В.Э. Орозбаева

Концепт «дружба», являясь одной из базовых категорий этической аксиологии в сознании человека, объективированный в любом конкретном языке национально-специфичной лексико-грамматической парадигмой его языковых реализаций, становится в один ряд тех ментальных сущностей, которые отправляют к духовным ценностям этноса. Такие семантические образования являются ключевыми в формировании национальной языковой картины мира. В статье описываются понятийная, образная и ценностная составляющие концепта «дружба» в когнитивно-языковой картине мира.

Ключевые слова: концепт; лингвокультурология; структура концепта; феномен; картина мира.

ДҮЙНӨНҮН КОГНИТИВДҮҮ-ТИЛДИК СҮРӨТТӨЛҮШҮНДӨГҮ «ДОСТУК» ТҮШҮНҮГҮ

В.Э. Орозбаева

Адамдын аң-сезиминдеги этикалык аксиологиянын негизги категорияларынын бири болуп эсептелген, анын тилдик ишке ашырылышынын улуттук мүнөздөгү лексикалык жана грамматикалык парадигмасы менен кандайдыр бир тилде объективдештирилген «достук» түшүнүгү, этностун руханий баалуулуктарына багытталган менталдык маңыз менен бир катарда турат. Мындай семантикалык формациялар дүйнөнүн улуттук лингвистикалык көрүнүшүн түзүүдө негизги ролду ойнойт. Макалада дүйнөнүн когнитивдик-лингвистикалык көрүнүшүндө «достук» түшүнүгүнүн концептуалдык, образдык жана баалуулук компоненттери баяндалган.

Түйүндүү сөздөр: концепт; лингвистикалык маданият таануу; түшүнүк түзүлүшү; кубулуш; дүйнөнүн көрүнүшү.

THE CONCEPT «FRIENDSHIP» IN THE COGNITIVE-LANGUAGE PICTURE OF THE WORLD

V.E. Orozbaeva

The concept of «friendship», being one of the basic categories of ethical axiology in the mind of a person, objectified in any particular language by the national-specific lexical and grammatical paradigm of his linguistic realizations, becomes one of those mental entities that are sent to the spiritual values of the ethnos. Such semantic formations are key in the formation of a national linguistic picture of the world. The article describes the conceptual, figurative and value components of the concept «Friendship» in the cognitive-linguistic picture of the world.

Keywords: concept; cultural linguistics; concept structure; phenomenon; picture of the world.

Общеизвестно, что понятие «концепт» был свойственен философии, психологии, когнитивной лингвистике, лингвистике и культурологии. Как и любая наука, исследование исходит из определения сущностного понятия конкретной культуры и языка. Важными культурными,

языковыми концептами являются те, которые свойственны сердцу определённой нации, или концепты, проявляющиеся в национальном поведении нации и её психологических особенностях. Концепт является основным компонентом в познании своеобразного мировоззрения

нации. Это сложная структура, обозначающая многовековое представление о культурных ценностях и краткую и содержательную объективную реальность, сохранённую в этнокультурном сознании, передаваемую из поколения в поколение. Поскольку важные понятия освоены вместе с языком и культурой народов, некоторые из них “распознаются” сразу. Остальные стали знакомы на основе анализа [1].

Важное место в ценностной картине мира занимает феномен дружбы. Дружба как форма человеческих отношений входит в систему социальных ценностей и регулируется социальными нормами. Дружба – это эмоциональные отношения или связь между двумя или более людьми, формируется на протяжении всей жизни и со временем меняется, т. е. может укрепляться или даже прекращаться.

Ниже приведём крылатые фразы о дружбе известных мыслителей:

«Друг — это тот, кто хорошо знает других и относится к ним с любовью, привязанностью и преданностью» (Collins English Dictionary).

«Друга можно считать шедевром природы» (Ральф Уолдо Эмерсон).

«Что такое друг? Единственная душа в двух телах» (Аристотель).

«Мой лучший друг, мой хороший источник в пустыне!» (Джордж Элиот).

Толковый словарь русского языка даёт следующее определение дружбы – это «близкие отношения, основанные на взаимном доверии, привязанности, общности интересов»; друг – «близкий приятель, лицо, связанное с кем-нибудь дружбой» [2].

Однако у разных людей могут быть разные определения и требования к дружбе. Например, очень маленькие дети могут называть кого-то своим “лучшим другом” через две минуты после встречи, в то время как очень застенчивые люди или люди из замкнутых культур могут сообщить, что у них было только несколько друзей в течение всей их жизни. Нет абсолютного определения того, что является или не является дружбой. Однако некоторые общие черты дружбы включают в себя:

- некоторую степень приверженности как к дружбе, так и к благополучию другого человека;
- желание “регулярного” контакта с другим человеком;
- взаимное доверие, заботу и сострадание;
- общие интересы, мнения, убеждения или хобби;
- желание делиться знаниями о жизни, страхах, об эмоциях и интересах друг друга;
- чувства любви, уважения, восхищения или признательности [3].

Антрополог Робин Данбар предположил, что существует предел тому, сколько дружеских отношений может иметь человек. В общем, у большинства людей есть до 150 друзей, 50 хороших друзей, 15 близких друзей и 5 близких друзей. Эти цифры оказались постоянными во времени: от обществ охотников-собирателей до эпохи социальных сетей [4].

Картина ассоциации дружбы в рамках концептуального поля «дружба» проиллюстрирована на рисунке 1 [5].

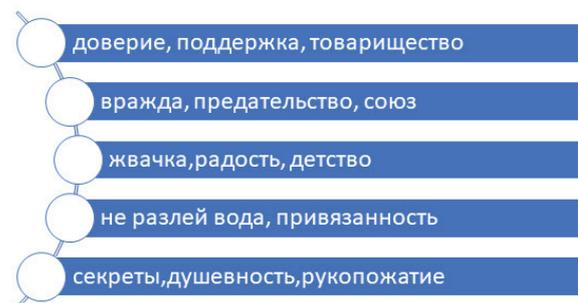


Рисунок 1 – Ассоциации концепта «дружба»

Барьеры на пути к поддержанию дружбы на протяжении всей жизни показаны на рисунке 2.



Рисунок 2 – Признаки, препятствующие поддержанию дружбы

В силу того что мы являемся преподавателями английского языка, нам было интересно проанализировать данный концепт с точки зрения англоязычной картины мира (рисунок 3). Так, можно отметить следующие наиболее важные образы, появляющиеся у носителей английского языка при упоминании исследуемого концепта [6].

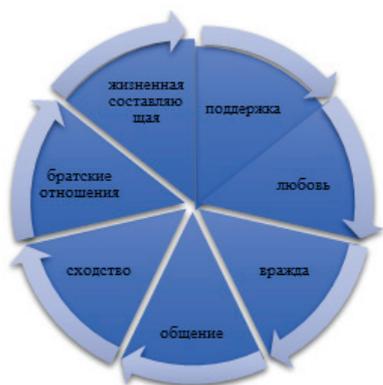


Рисунок 3 – Образы-ассоциации концепта «дружба» в англоязычном сознании

Приведём также характерные черты настоящей дружбы:

- бескорыстие (отсутствие корысти, стремления к наживе, личной выгоде);
- постоянство (верность, неизменная преданность);
- лояльность (благоклонное отношение);
- доверие (открытые, положительные взаимоотношения);
- сострадание (сопереживание, способность чувствовать чужое горе).

Проведённый анализ позволяет сделать вывод, что понимать дружбу нужно с точки зрения ее вклада в нашу оценку ценности нашей собственной жизни, которая, в свою очередь, влияет на наше счастье. И необходимо отметить, что понимание концепта «дружба» зависит от возрастных, культурных, психологических и гендерных особенностей людей.

Литература

1. Абдрахманова М. Система понятий казахского языка / М. Абдрахманова // Вестник Казахского нац. ун-та. Сер. Филология. 2009. № 4.
2. Ушаков Д.Н. Большой толковый словарь русского языка: онлайн-ресурс. URL: <http://ushakovdictionary.ru/word.php?wordid=14435> (дата обращения: 20.04.2021).
3. Хаметова М.Ф. Национально-культурные особенности концепта «дружба» в англоязычной картине мира / М.Ф. Хаметова // Вестник Южно-Уральского гос. ун-та, 2010. № 1.
4. Edward de Chazal, Louis Rogers, Oxford EAP Pre-Intermediate/B1, 2013.
5. Онлайн-ресурс: Ассоциации к слову «дружба». URL: <https://sinonim.org/as/дружба> (дата обращения: 19.04.2021).
6. Хизова М.А. Концепт «дружба» в русской и английской лингвокультурах / М.А. Хизова. Краснодар, 2005.